

バストス週報

第1620号
昭和五十二年
六月十二日
月曜日発行
Diretor
Koiti Mori
Redator
Sho no
Miyabake
Rua 10 de
Novembro 882
C. Post. 112
Fone. 340
BASTOS
CEP 17690
E. S. P.
Anual
Cr. R.
150.00
前金
Adiant.

馬鹿げた話

子供の頃、私は丑の刻まいる、という話をきいたことがある。丑三つ刻というのは、真夜中午前二時から三時ごろ、草木も眠り、軒下も三寸さがるという時間である。そういうすごい時刻に黒髪をふり乱した女がするすると神社やお寺の門前にあらわれ、十五センチか二十センチぐらいの蕨人形の胸のあたりへ五寸釘を打ちこみ、呪文をとなえて寺門のあたりへ打ちつける。その音が陰にこもって物凄く、相当胆のすわった男でも、ぶるぶるするそうである。ましてや女子供がそんな音をきいたら、ちぢみ上って歯のねも合わず、布団をかぶってしまふ。何故ぞい怖いことをするのかわかると、怒に狂った女が、憎しんでいる男か女かを呪い殺すためだという。

ほんとうにそんなことがあったのか、どうか知らぬが、煩惱に狂った女なら、あるいはそんなことをしたかも知れない。大体丑の刻参りなどというのは、日本独特の方法で、神仏の力をかりてうらみをはらすなど、どうも日本文化も、ひどく異彩を放つたものである。ネ、ウシ、トラ、ウ、タツ、ミ、などという十二支は、よその国にはなく、あくまで日本式だ。

しかし如何に日本式でも今時、こんな手をつかう者かあるうかと思われぬが、最近青森県で起ったというから驚いた。近着の週刊誌にのっかっているので、大体の筋道をお伝えしよう。

弘前市に安辺(仮称)という保険屋さんか居り、数年前B子という女性と交際しているうち深い仲となり、結婚の約束までしてしまつた。ところが、どうしたものか安辺さん、B子と結婚せず、B子の同級生であったA子と結婚してしまつた。

B子とは、そのまま別れたかというところ、ここがけしからん処だが、B子が別れようとしなくて、そのまま情人の関係を続けたいというのだ。B子は安辺さんへ憎まず、安辺の妻になつたA子を憎んで、遂にA子に脅迫状を送りはじめたのである。文面はわからぬが「お前を呪い殺す、お前か憎くてならぬ」というような内容だつた。字体は定規(じょうぎ)を使つて四角な字が書いてあるので、差出人はわからぬ。封書の外ハガキもくる。時には電話もかかってくる。

A子さんですか、そうですね、あなたは何なた?とすると、そわっさり一言も話さず、ブツンと電話を切

毎度ありがとうございます

お食事と御宿泊に
御婚礼披露宴とその御仕出しに
御家族連れのおいしいお食事に
日本料理とブラジル料理
御宴会と御会食に
バストス名物料理
毎木曜日は当店自慢のフェイザアタハ



HOTEL PRIMAVERA

Rua Pre. Vargas, 271, C. Post. 60, Fone. 92 Bastos SP.

ホテル森川

郵便六〇番
電話九二番

FLORA BASTOS

T. MORIMOTO & FILHOS LTDA.

森元苗木本舗

電話 二一九番

苗木のことなら森元農園で
果樹苗をはじめ植林用樹、並樹用樹生
垣用樹、庭樹、花木類、鉢植用、盆栽用等色
々あります。今流行中のサマンバイア、
蘭の変種、珍種などいろいろあり、
日本の黒松、赤松の苗、ツバキ、ツツジ
サツキ、キリシマ、モクレン、モクセイ等
苗木の御相談に応じます。
「さう、その内今年雪の夜安辺家の門柱に、いわ
ゆる蕨人形かぶつさり五寸釘ではりつけになっており
、A子の名前も釘づけた。
ここ二年にわたる脅迫状の手紙が十八通、ハガキが
二百十一枚、イマがらせ電話が三千五百回、ワラ人形
が二回という猛烈なものだつた。
その間に妻のA子も情人のB子も妊娠した。B子は
随胎し、やはり安辺との関係をつづけていた。A子は
夫にB子のくっついていて、ことを知らなかった。

安辺は仕事の都合で青森に移ったが、B子とは切れなかつた。

訴えによつてB子を下手人として捉えたが、B子は青森の留置所で二日間絶食し、三日目にやっと自白したというが、安辺という男もまさかB子が脅迫状の送り主だったと気がつかなんだという。

夫の数年にわたるそぶりに些かの不審をもちだかたつたというのもおかしいし、安辺も、ひょっとしたらB子がいやからせしているんではないかと疑いをもち、どうしたものかと、その一文を読んだものはだれでも、おかしいと思うにちがいない。A子も三千五百回もいやからせ電話、多い日は一日に十回もかかつて来たというのに、かつての同窓生だったB子の声かわからなかつたものであろうか、それと、B子は母親と二人で青森に付き、自衛隊の売店で働いて居り、母親はB子と安辺の関係を知らず、安辺氏をたずねて別れてくれとたのんだという。安辺は承知したとい、B子はあくまでも安辺にくらいついて居る。そのくどくど加減から想像しても、妻のA子にいやからせしているんじゃないかと気がつきそうなものだ。全く馬鹿げた話という外はない。

馬鹿げた話といえれば成田空港騒動は「丑の刻詣り」現代版だといえないか。政府が亭主で空港が女房。焼酎やいて、いやからせするのが反空港派で、空港離縁するまで何年かかっても丑の刻詣りの暴力をつづけるというのだ。空港公園側にも抜けたところがあるし、日本の恥辱を世界に宣伝して快心を叫ぶいやからせ派はない。滑走路外に反対派が建てた鉄塔をこわして取つてしまふかと思つたら、つかつてはならぬという話合で睨み合っているだけだ。世界広しといえど国際空港をこわす、こわさぬで大喧嘩をしている国があるだろうか。丑の刻詣りの日本文化は今以つて世界の目を聳立たしめている。幸いにして五月二十日の開港以来大したけんかは起つていないよう結構だが、とても油断はできないだろう。

糸音

治療日は毎月20日21日22日の三日間です。

毎月一回乃至二回の治療で血行をよくし、健康の管理をはかりましょう。慢性の頭痛肩のこり、立ちくらみ、めまい、足腰の痛えと痛む方、今迄の治療に効果のない人。是非先生の治療をおためし下さい。

奥田稔先生 昼夜営業

治療所はロッドピアリオ前 電話二二番

ホテルうささみ

MASSAGISTA ANA MINORU OKUDA

Chegou que você precisava!
AUT ELETRICA "LIMA"
 Especialista em motores de partida, geradores, alternadores, serviços em geral do seu carro ou tratores — Vendas de Baterias e
 Direção de
HAGUI ET LIMA LTDA
 Rua 10 de Novembro, 541, Fone 267 Est. S. Paulo
 諸君の要望にたえて御当地で開業して居ります。/
 自動車及び、トラクトールの始動発電モータの修理と部品一切、絶対確実/
 その外、自動車の電気器類一切を取り扱つて居ります。
 バッテリー(アкумуляドール)の充電及び 新品の販売/
萩 ET リー マ 共 営 商 会
 バストス市 ルア 10 デ ノベンブ口街 五四一
 電話 二六七番



眼科専門

眼科一般、眼鏡の度測定
 眼科整形等の手術一切

診療時間
 日曜日と祭日以外は毎日

午前八時より十二時まで
 午後二時より六時まで
 INPS受付ます。

バストスの皆様へ

バストスへ出張が出来なくなり
 ましたので、御遠路恐縮ですが
 ツパン診療所までお出下さい
 ますようお願い申し上げます。

Dr. Luiz Carlos Alves Negrão
 Dr. 海野 勲

INSTITUTO DE OFTALMOLOGIA DE TUPÃ

Clinica e Cirurgia de Olhos.
 Prescrição de Oculos e Lentes de Contato
 Rua Carijos, no 218 - TUPÃ - Fone, 2908

Dr. ルイスカルロスアルベスネグロン
 ツパン市 電話 二九〇三番

電話 二九〇三番

渡伯当時の思い出 (2)

自ら選んだ道、コロノと書いたが、椰子壁で雨戸も扉もろくすっぽうついていず、雨の日は雨漏りで立つても居ても暮しようのないおばら屋、マツトへ入ってカブリンズを伐り、これでや々とカーマのようなもの、メーザのようなものを造って、その上にサツペを敷いて寝ることにしたが、ま、乞食のようなかっこうだったなあ。前々から覚悟はしていたが、覚悟なんていうなまやかしいもんじゃない。それに食べ物が無い。米に豆、乾肉、フバー、これで約一ヶ月をしのいだ。その内に二十日大根をまくやう、青いマモンの塩漬でお茶漬、時にはピッコンの老芽を摘んで来て汁の実にするなど、これはコロノ一同否応なく地々を来た。食生活だが、私らは醤油味噌、塩コンブ、海苔など多少もって来たので、どうやらしのいだものの、こんな生活が長くつづけば忽ち栄養失調になってしまふ。それから珈琲園につれて行かれて樹数をあてかわれて除草するのである。天気の良い日はエンシマードを引けば草は枯れるが、雨が降って来たりすると、こんざんである。日旺以外は朝六時から夕方六時頃まで除草、カフエ、樹間に陸稲とフェリジョンを交互に一行またたか、手入れが悪くともものにならず、数カ月後や々と細六俵、豆一俵という収穫だった。

隣村に日本人植民地があつて、生肉や鶏数羽を入手し、肉や卵が食えるようになり、野菜の葉、大根、胡瓜なども少し取れるようになった。労働の方は、まだ若かつたので時間一ぱい働けたが非力なので、力仕事はだめだった。珈琲ちぎりなどは別に苦痛ではなかったが、これをサビで袋に入れ、カミニオン道まで運び出すのは閉口してしまつた。収穫用の大サツコーはい入れると生珈琲だから六十キロ、七十キロ位ある。第一これをかつく力がない。やつとかつがして貰つてもカミニオン道まで百米くらい歩かねばならぬ。その上くらふん張つても上りっこない。運転手や助手に上から引き上げてもらつたりした。後年次第に膂力肩が強くなり、細一俵くらいなら、ひまいと担げるようになったが、始めてのコレエツタではさんざんな目にあつた。その最初の一年の長かつたこと、自分勝手に選んだ道とはいえ、思い出しでもぞつとする程である。それ程働いても、金が残るところが、残つたものはポロシマツと借金だけだった。珈琲の収穫が終り、スパラマ(山崩し)も片づけて、ほつとしていけると、イタリヤ人の支配人に呼びつけられて事務所に行つて見ると、お前はよく働くから、もう一年このファペンダに居ろ。すつとよい条件にしてやるからと、すすめる

が、もうコロノは一年で沢山だ。珈琲の四年契約をすることになつて居るからと、ことわつた。その耕地に居た吾々日本人コロノは思い思の方面に行くことになつたので、お別れの会をしようと誰かが言い出し、酒や肴をもちよつて、ある日旺日集つたこと

御礼

金一封也

故吉田省三様の追悼法要の際お手伝致しました処前記の御寄付を下さりました。ありがとうございました。御礼申上げます。

吉田家様

御礼

金一封也

故吉田省三様の御法要の節上記の御附を頂戴致しました。厚く御礼申上げます。

クオリア区

シマールカラ婦人会

吉田キミエ様

御礼

金一封也

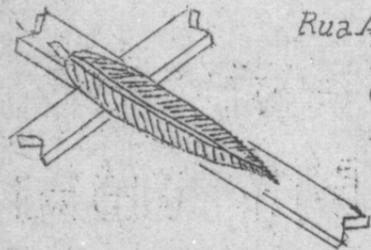
故吉田省三様の追悼法要の節前記の御寄進にあつかりました。ありがとうございました。御礼申上げます。

吉田家様

シマールカラ区

Organização Social de Luto A Regional de Bastos DE HELENA SATIKO ICHIMURA

Rua Adhemar de Barros nº 295, Fone. 361, Bastos S.P.
 Residencia no local. faça Bastos crescer prestigionado seu comercio agora sobre direção novo proprietario aparecido - fericiano ribeiro e Helena Satiko Ichimura, Artigos - Funeraria tais como Cruz, Hossenko, Hihai, Velas - Umbando com geral coroas etc. ---
 Agradecemos para preferencia
 Atende -se dia e noite, tambem, pelo INPS e Funrural,
 Iレーナ 佐智子 市村



葬具店 フネラリア、サンペードロ

後藤さんのガソリンポストの向側で開業して居ります。一般の葬具店の備品の外、お位牌、お線香、ローソク、切花、花輪、十字架等の仏式に必需品のすべてを用意して御奉仕して居ります。昼夜営業して居りますから電話で御用命下さい。INPS及びFUNRURAL 受付けます。

ルア アテマル デ バールロス 二九五 電話 三六七番

がある。その時の酒はビンカでなく「濁酒」であった。誰が作ったのか忘れたが、珍らしいどぶろくだった。肴にはポルコの味噌焼豆腐、パカリマウの煮メ、五目ゆしなど中々ごちそうだった。近所にバイマが居るので、のどきに来たので、ポルコを少し与えたところ、味噌焼きなど食べたことがないので、日本人は、なんまい物を毎日食べているのかと驚いた。鶏肉の刺身に醤油をつけて食べさせ、これはペーシ、プーラたといつたう、口をむくもぐさせ、ポルコの方がうまい、もう少しくれというので、切つてやると、自分は食べないでムリエーにやるんだと、もって帰つていった。フアピエンダに入つてはじめて会食した会であつたが、日頃とてもそんな気分にはなれなかつた。もうそのころになると、どの家にもゆとりが出来、色々な日本風の食品なども持っていたようである。味噌や醤油も作ることを覚え、鶏なども飼うようになった。

ある日、たべもので困つていたころだったが、住居から二百メートルはなれたところに小川のあるのを見つけて釣に行ったことがある。ところがランバリところか、メダカ一尾もかからなかつた。そのうち流れを横切つて蛇が一足、長さ一メートル半ほどある奴がずるずると出て来たので胆をつぶして早々釣をやめて帰つた。蛇はどこにも居るものだが、珈琲園ではよくお目にかかり、樹間を波打つて渡る青や緑の蛇もあり、カスカベルなどにもよく出会つたものだ。カスカベルは焼いて食うとうまいものだ。私には悪食がきらいで、とても手を出す気にはなれなかつた。おやじは悪食趣味でよく蜘蛛やタツトをもらつて、こんなうまいものがあるうかなどといつていた。

今でこそサラメ、リングイサ、モルタデーラなど、うまいものだと時々味わつていろが、サントスへ上陸し、サンパウロの移民収容所から汽車に乗つた時、お弁当にボンとサラメの長い奴をもらった。ボンは誰でも噛つたが、サラメは一寸かいて見て、こんなもの食えるかといつて車窓から投げ捨てた人が大半だった。私は捨てたか食べたか覚えがないが、これが英語でいうソーセジというもんかいな、と嗅いで見ると、変なにおいをするので、新聞紙にくるんで座席においたまま下車したようだった。

パウルトで一夜ホテルですごした時、どうしたものが私だけカーマがなく、裏の方の別室に入れられ、夜中に黒人二人が同室して来たことは前回に書いたようだが、目が覚めてしまつて眠れぬまま、神様よ、どうか不幸をお免え下さらぬようにお祈りしたが、祈りなるといふものは、信仰のある人が祈つてこそ効き目があるのかも知れぬが、病氣見舞に行つて帰途デザストして死んでしまつたりすることがある。

金儲けにサンパウロへ行って、儲けどころか、トロ

ARTESGRAFICAS "GRAF SUL LTDA."

Rua Pres. Vargas 353 - Bastos E. S. Paulo
Antigo predio Banco America do Sul
Atendemos pelo telefone - 281 e 282

Escrever que estamos funcionando com as máquinas modernas Automáticas que faz qualquer tipo de impressão impressos Nota Fiscais
" Produtores
Cartão Visita
Convite de Casamento
Fichas de Controle

Prefeição rapidez e bom acabamento



開業に当り最新式モデルナ自動印刷機並新活字を揃えましたので印刷の鮮明さと仕上りの美しさは皆様に御満足頂けるものと自信して居ります。安価親切 迅速をモットーとして居ります何とぞお引立をお願い上げます。電話 281 及 282

高級印刷所 グラフスール

美術印刷所 開業御通知

元の南米銀行の建物で営業中。ノック フィスカールの印刷 農産物出伝票等の印刷 訪問用の名刺各種印刷 結婚式案内状の印刷。その他印刷物一切

FABRICA de GRANITO

Av. Rio Branco % C. Post, 23, Fone, 21.1390, Adamantina
ADAMANTINA S.P.

大西文吉

大西石碑五場

郵函二十三番
電話二一・一三九〇番

日本式及びブラジル式

墓 碑 記 念 碑
胸 像 石 燈 籠
石 白 ち 白
石材美術彫刻類一切製作

古い墓の修理も致します

アマンチーナ市リオブランコ大通り

ンバに靴ごとひつた。たくられて青くなった人もある。その人々だとて神仏に祈つていたのであろうか、中々祈りはきき入れてもらえないものだ。

私の祈りもきき入れてもらえなかつた。きき入れられるどころか、人生最大の不幸にぶつかったのだ。

その話は、ここには書かないで、もう少し終りころに記して見るつもりだ。

祈りによって、幸福な人生を欣求（こんぐ）するの人は人情だが、祈願が叶えられないといつて、神様を慰むようでは、信仰ではあるまい。

必死になって不幸と対かうのか信仰であるう。

つづく

系音

死亡通知並に会葬御礼

夫、長友栄一（六十七歳）儀かねて病氣静養中の処薬石効なく、去る六月三十日午前八時四十分永眠致しました。依って翌三十一日午後一時自宅出棺バストス墓地へ埋葬致しました。此の儀生前御交誼を戴きました皆様へ謹んで知らせ致します。又、病臥中は皆様より御鄭重なる御見舞を賜わり、誠に有難く厚く御礼申上げます。

尚、葬儀に際しましては御忙中の処速御厭いもなく態々御会葬下され、其の上過分なる御香料並ひに供華等を御手向け下され重ねて御礼申上げます。

実は一々御廻礼、拝唱の上御礼申し上げねばなりません。取込中につき失礼致し略儀紙上を以って御礼の御挨拶申し上げます。

一九七八年 六月二日

バストス エスペランサ区 スール ブラッセル村

喪主 妻 長 友

長男 好 富

妻 春 代

次男 美 明

妻 美 子

長女 晶 子

夫 和 寿

次女 悦 子

夫 光 男

三男 明 光

妻 シ 光

ツハン 生長の家 様 四男 好 政

バストス 白鳩会 様 五男 光 治

バストス PL 教団 様 孫 芳 幸

バストス 南米本願寺 様 親戚代表 中 浦 一

グロリア アイ 区 様 坂 口 義 和

グロリア アイ 区 様 坂 口 義 和

カンパウロ 知友各位 様 長 友 得 盛

バストス 連合青年団 様 串 間 友 得 盛

会葬者 御一同 様 友人代表 小 野 間 友 得 盛

茂 上 豊 樹

死亡通知並に会葬御礼

夫、相川清（七十二歳）係病氣静養中の処養生叶わず、去る六月三日午前三時十五分長逝致しました。

依って翌四日午前九時自宅出棺バストス墓地へ埋葬致しました。

此の儀生前御親交頂きました厚知の皆様へ謹んでお知らせ申し上げます。

葬送に際しましては御多忙中の処を態々御会葬下され、且又御鄭重なる御香料並びに御花輪を賜わり誠にありがとうございます。

尚静養中度々御見舞下さいました皆様へ裡心より御礼申上げます。

実は一々御廻礼申し上ぐる可き筈の処取込み中に其の意を得ませず、甚だ失礼乍ら取り敢えず紙上を以って厚く御礼申し上げます。

一九七八年六月五日

バストス中央第六区

喪主妻相川富子

長男川和義

妻江澄

兄弟同

孫弟同

親戚代表小林春雄

友人代表小田健吉

バストス中央親睦会様

バストス中央第六区様

バストス南米本願寺様

バストス仏教婦人会様

バストス群馬県人会様

バストス演劇研究会様

バストス明老会様

会葬者御一同様

CONVITE

Pelo presente convidamos a todos os associados do Sindicato Rural de Bastos, para participar da Assembléa de Geral Ordinária e Extraordinária, a ser realizada no dia 24 de Junho de 1978, ás 12,00 (doze) horas, em segunda convocação no salão nobre do Banco América do Sul S/A, à rua Presidente Vargas, 393, nesta cidade, para apreciar, discutir e votar as seguintes matérias:

- a) Relatório e Balanço do exercício de 1977
- b) Proposta para majoração das mensalidades sociais
- c) outros assuntos de interesse da classe.

Bastos, 06 de Junho de 1978.

a Diretoria

バスター農村シジカト

臨時總會並びに通常総会開催御案内

貴家益々御清栄の事と拝察申し上げます。

扱之ラジル労働省指令の法規に基いて左記に依り臨時總會並びに通常総会を開催致しますから、万障御繰り合せの上御出席下さいますようお願い申し上げます。

臨時總會議題

一、当農村シジカト会費調整の件

一、其の他

通常總會議題

一、一九七七年度事業報告並びに決算報告
一、其の他

期日 一九七八年六月二十四日正午十二時(第三回招集)
場所 南米銀行階上サロソ

會員各位

バスター農村シジカト会長西

敬

SUL AMÉRICA CAPITALIZAÇÃO S/A
(SULACAP)

MAIS DOIS PREMIOS DE SUL AMÉRICA EM BASTOS NO MÊS DE MAIO/78.

O sorteio do mês de maio de Sul Améric Capitalização S/A, teve o seguinte resultado:-

UOJ-DAO-PUV-IUT-UTV-YAZ-

Como contemplados em Bastos constam:-

FUMIO SASAKI-Cr#-35.000,00, c/13 mensalidade de Cr#-210,00, combinação PUV, e DENYS DE OLIVEIR-Cr#-25.000,00 c/4 mensalidades de Cr#-150,00, combinação DAO.

Com os dois sorteios acima são 50 o número de sorteios que a SULACAP paga em nossa cidade. Próximo sorteio dia 30/06/78.

スール アメリカ カピタリザソン S/A 五月抽籤発表
五月分抽籤の結果(佐々木文雄氏)組合文字PUVが当選 35.000,00クルピイロス. 13ヵ月払で月210,00, デニス, テ, オリベイラ氏当選額 25.000クルピイロス 4ヵ月払150,00, 抽選見五十名の内、ハストスでは上記二名にSULACAPが支払うことになりました. 六月分の抽選は六月三十日です.

バストス 代理人 アルゲルド パスカクリス

来週本紙 休刊御通知

七十年祭に御訪伯の皇太子御夫妻をお迎えし、この間拓先亡者慰霊祭に献華奉仕の為上聖致すことになりました。就きまして六月二十六日付週報を休刊させていただきます。週報社

TAXA DE CONSERVAÇÃO DE ESTRADAS DE RODAGEM MUNICIPAL.
EXERCÍCIO - 1978 -

De acôrdo com que dispõe o Código Tributário do Município de Bastos - (Lei nº 297 de 13/12/77) foi feito o lançamento da taxa acima referida, bem como, a distribuição dos avisos - recibos aos proprietários. Os prazos de vencimentos para o recolhimento estão impressos na - contra capa do carnê, sendo os seguintes:-

- 4 parcelas, pagáveis nos meses de junho, julho, agosto e setembro.
- JUNHO - até o dia 10/07/78
- JULHO - até o dia 10/08/78
- AGOSTO - até o dia 11/09/78
- SETEMBRO - até o dia 10/10/78

O não recolhimento nos prazos acima estipulados, acarretará ao contribuinte que recoher de uma só vez a taxa anual terá um desconto de 10%, prazo para este desconto até o dia 10/07/78. ECONOMIZE... pague a sua taxa nos prazos acima.

SETOR TRIBUTAÇÃO
Algerdo Paskakulis
responsável.

郡道路納税期日御通知

不動産所有者各位へお知らせ致します。
昨年十二月十三日バストス郡発令で御通告してある通本年度道路納入期日は六月より四回に分割納入も可能であります。一ヶ月分をまとめて六月十日までに全納の場合は一〇%の割引の恩恵があります。
又、期日を超過した場合は反対に一〇%のムルタを課せられることになって居ります。
第一回 六月分を 七月十日までに
第二回 七月分を 八月十日までに
第三回 八月分を 九月十日までに
第四回 九月分を 十月十日までに
以上の通り御通知致します。
バストス 市役所 税務課
アルゲルド パスカクリス

不動産所有者各位

御 礼

金一封

故信太英二様御逝去の際香通送しとて御寄贈下さいました厚く御礼申上げます
シマーカーカラ 区

信太 静子 様

御 礼

金一封

故信太英二様御不幸の御り香典返しとして御寄贈下さいました。ありがたく御礼申上げます。
シマーカーカラ 婦人会

信太 静子 様

御 礼

金一封

右は故井上カ様御死去に依り御供養の為の御遺御、拝受致しました。
バストス南米本願寺

井上 米治郎 様

御 礼

金一封

故信太英二様御生前のご功勞を偲び謹んで哀悼の意を表します。此の度御供養志拝受致しました。
バストス南米本願寺

信太 静子 様

バストス在住諸賢に告ぐ

謹啓、時下益々御健勝の段大慶に存じ上げます。

緒て本年は既に皆様も御高承の如く、ゴイゼル大統領、皇太子同妃兩殿下を御迎えして盛大な七十周年祭がパカエンブー競技場に於いて開催される事になって居りますが、この記念式典の外にも移民史料館の落成式をはじめ、数々の記念行事が計画されて居ります。

此れらの七十周年記念行事を遂行する為の三百万クルゼーロスの予算が計上されて居り、この内六〇パーセントの百八十万クルゼーロスを日系コロニアが負担し、あとの四〇パーセント、百二十万クルゼーロスを進出企業に負担して戴く事に成つて居ります。

サンパウロ市より二百キロ以遠の地にあります我がバストスとは一家族当り一〇・〇〇クルゼーロス平均の募金を依頼されて居ります。今回の募金には特に聖市祭典委より寄附帳は来て居りませんので、当方(文協バストス)にて適宜の帳面を整えておこたえ致します。

尚又、百クルゼーロス以上の寄附者は新聞紙上に発表されます事に成つて居ります。百クルゼーロス以下の方々のお名前は移民史料館に保存させて頂き戴く事に成つて居ります。

以上よろしくお願ひ申し上げます。

各位殿

バストス日伯文化協会

一九七八年六月七日

教白

文協関係演芸部予算

1. 演芸会当夜の役員に夜食及び飲物 3日間を延べ100人分、1人当3晩を、Gr# 285.00	Gr#	9.5	0	0,000
2. 電球及び電線フィッタイソランテ		2.0	0	0,000
3. 準備費、前日祭後の各区よりの役員方の食事		3.0	0	0,000
4. 招待席の大工賃、フラタク請負		3.0	0	0,000
5. グルダノイテ3晩		6.0	0	0,000
6. バンノ並にエンフェイテ		2.0	0	0,000
7. プログラム及びコンビッテ印刷代		3.0	0	0,000
8. 演芸場のバンコ作り請負		6.0	0	0,000
9. 特別出演、サンパウロより出演料1晩	2	20.0	0	0,000
10. オニブス代	1	2.0	0	0,000
11. 食事及びホテル宿泊代		5.0	0	0,000
12. 演劇研究会へ		15.0	0	0,000
13. 参加章及び記念メダル(表彰用)		20.0	0	0,000
14. 表彰状並びに左に関する費用印刷	1	10.0	0	0,000
	11	111.0	0	0,000

文協関係演芸部責任者 守佐美宗一

貧困者に贈る

古着集めに御協力の御礼

向寒の折柄貧困者に贈る古集めを今年も例年の如く御願ひ致しました処、早速皆様のご協力の絶大なる御協力を得て左記の通り沢山の品物をお寄せ戴き、適宜に配布する事が出来ました事を御報告申上げ、深く感謝致します。

冬物用の着物	男物	一、一八七枚
女物	一、六〇十枚	
男児用	一、八三四枚	
女児用	七〇五枚	
毛布類	一〇枚	
レンソイス	七枚	
敷布の類	一二枚	
靴類	一、六〇〇足	
その他	一四八点	
合計	七、二〇三点	

バストス市役所 各位様

御 礼

金一封也
この度御主人故相川清様の御逝去を深くお悼み申し上げます
なご右の御寄附有難く、あつく御礼申し上げます

相川富子様
バストス福音ホーリネス教会

御 礼

金一封也
御夫君相川清様御不幸の際香典返として御寄贈下
さいました。ありがたく御礼申し上げます

相川富子様
バストス明老会

御 礼

金一封也
故信太英二様の御葬儀に際し香典返として当会へ御寄附
下さいました。ありがたく御礼申し上げます

信太静子様
バストス北海道々人会

御 礼

金一封也
故信太英二様御他界の御香典返として前記の御寄附下
さいました。厚く御礼申し上げます

信太静子様
ホンフィン 区

愛蘭会の皆様へ御通知

入植祭、蘭展示会について御相談致したいことがあ
りますので、



来るリ六月十三日(火)夜八時より
場所、森川ホテルに於いて会合を催します
万障お繰合せて御出席下さるよ御通知致します

バストス愛蘭会

蘭愛好家各位

養蚕歩合作者を求む

歩台作者の條件

働き手四人位で、トラトル一台所有して
居られる方を求めます
御希望者は直接当方へお訪ね下さい。詳細
の御相談致します

イヌビア市街地より一キロの地点

イヌビア 藤田農場

バストス在住の顧客の皆様へ

昨年錦地御祭以来多数の日南無水式万能鍋をお買い求
め、御愛用下さいまして、誠に有難うございます。
今年も貴バストス入植五十周年の盛大なる祝賀祭典が
行われます由、已に祭典委員様から御案内がございまし
た。誠に御目出度く同慶の至りです。

日南アルミニウム会社も御招待の誠意に甘え、又顧客
の皆様御需要に応じまして今年も会場第六棟第2番
写のパンカで万能鍋並に「新案卵焼き」「新案卵厚焼き」
其の他多種多様の日南製品の「展示、宣伝、即売」万
能鍋の上手な使用法の指導等のデモストラソンをさし
て頂きます。倍旧の御愛顧、御指導を受け賜わり度く
お願い申し上げます。

尚、今までに万能鍋をお買い下さった皆様は鍋の持
手が焦げたり、わろくなったり、其他問題がございまし
たら御相談に来て下されば責任を以って出来る限り奉
仕をさせていただきます。

日南方能鍋全伯特別指定販売店

劉商会 責任者

劉 長 生 謹告

バストス地区代理人 伊藤栄登謹告



オフィシナ
ポトメカニカ

皆様お待ちかねでありました此の
ホルクスワーゲン車並にコルセル車の
専門のオフィシナを御当地バストスに
特設開業して居ります。優秀なメカ
ニコがどの手腕をふるって皆様の愛車
を完全修理と調整で最高性能を発
揮することでしょう。

しかも修理費を安価に奉仕して居り
ます故、御利用下さい。モトル入
も致します。

アウトメカニカ

バスカル商会

電話 一五六番

Auto Mecanica BASCAR LTDA

Rua Ademar de Barros - 295. Fone. 156, Bastos, Estado, S. Paulo
Agora em Bastos há uma oficina que você esperava com mecanico especializada com
VOLKSWAGEN e CORCER, retifica demotores com assistencia - preço modico -
Auto Mecanica BASCAR LTDA que você esperava um Auto Mecanica.
Agradecemos Preferencia

HOTEL USAMI

Rua Pres. Vargas - 375 - Fone: 022, Bastos S.P.

これはおいしい、
シユラスコより確かにおいしい、
飛切上等の牛肉を鉄板
で焼いてそのまま鉄板ごと食卓
へ持ち出し、まだ焼けてシユークと
音を立てている熱々の牛肉、これが本
当の肉のつまみです
皆様から好評を頂いて居ります
お宿泊とお食事にご来店を御利用下さい、
純日本料理とフランス料理もお好み通り、
ご家族お揃いで楽しいお食事にとろろ
御宴会とご会食に、御婚儀のお仕出しに
バストス名物料理、



バストスロードピアリオ前

ホテルうさみ

電話 二二二番

Aviso de Cine Bastos

六月九日(金)八時 十日(土)九時半 十一日(日)九時半 監督 野村芳太郎
松竹
総天
然色
大型
東京の真中

森田健作
加藤大介
佐々木啓祐
榎原るみ
穴戸健
大塚道子
湯美清
信実恵子

六月十六日(金)八時 十七日(土)九時半 十八日(日)九時半 原作清水二行 監督 松村保造
東宝
総天
然色
特撮
動脈列島

田宮二郎
堀野衣子
山澤栄太郎
近藤正臣
山村 聰
関根恵子
加藤 嘉
近藤洋介
神山繁

六月二十三日(金)八時 二十四日(土)九時半 二十五日(日)九時半 監督 出田昌伸
東宝
総天
然色
卒業旅行

山添多佳子
四方晴美
団令子
小泉 博
桂小金治
甄 珍

六月三十日(金)八時 七月一日(土)九時半 二日(日)九時半 堀川弘通 監督 伴淳三郎
東宝
総天
然色
王将

勝新太郎
中村玉緒
中代達矢
村田英雄
藤田まこと
佐々木啓祐

七月七日(金)八時 八日(土)九時半 九日(日)九時半 監督 渡辺 篤
東宝
総天
然色
用心棒

三船敏郎
東野英治郎
山田五十鈴
伴代達矢
渡辺 篤
夏木陽介
小茶花完
藤田 進

七月十四日 十五日 十六日の入植祭に上映する(百点満点)は全伯に先達って
バストスで封切です。森繁久弥 芸能生活四十年記念超特作に御期待下さい。



新しく眼鏡部開設

めがね部担当責任公認 本 田 道 弘

光学界の革新 破鏡特種 プラスチックレンズ
ガラスの光の屈折率をかえるために材料の配合の困難を
硬質プラスチックによって解決されたのはつい最近です
写真機のマイクロプリズム並びに多層レンズなどが容易
になりました。しかし、紫外線カット用のコートッド(補強)
強い光線除けのサングラス(曇りガラス)をなく被膜)を施す
技術が非常に困難でありましたが、この技術が数年前
フランスに導入されましたので、早速この習得に聖市
通い、三年有余の後漸くその技術を身につける事が出来
ました。
幸にして私は二十年前眼鏡師公認の資格を得て居ります
ので、柴田時計店にて皆様のお役に立てるべく、今回
眼鏡部を開設いたしました。
普通のかねはもとより、落しても割れない、しかも軽くて
細い硬質プラスチックレンズのめがね、光線の強いとこ
ろではサングラスとなり、室内では無色になる魔法の
ようなコティグも致しますから、どうぞ御利用下さ
る様おねがい致します。

NOSSA RELOJOARIA

Rua Ad. Barros 213. Fone 154 Bastos S.P.

柴田時計店

めがね部責任 本 田 道 弘

マテマル、テハロス一五四番地

電話 一五四番